



BMW Motorrad



Návod k obsluze

Komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All

Údaje o vozidlu a prodejci

Údaje o vozidlu

Model

Identifikační číslo vozidla

Číslo barvy

První přihlášení

Policejní značka

Údaje o prodejci

Kontaktní osoba v servisu

Paní/pan

Telefonní číslo

Adresa prodejce/telefon (firemní razítko)

Předmluva

Těší nás, že jste se rozhodli pro komunikační systém od BMW Motorrad a vítáme vás mezi řidiči a řidičkami motocyklů BMW. Důkladně seznámte se svým novým komunikačním systémem BMW Motorrad Fit-for-All, abyste se mohli bezpečně pohybovat v silničním provozu..

K tomuto návodu k obsluze

Než zapnete svůj nový komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All, přečtěte si tento návod k obsluze. Naleznete zde důležité pokyny k ovládání, které vám umožní plně využít technické přednosti komunikačního systému BMW Motorrad Fit-for-All. Kromě toho získáte informace o údržbě a ošetřování, které slouží ke zvýšení provozní spolehlivosti, bezpečnosti provozu a k co nejlepšímu

uchování hodnoty komunikačního systému.

Na konci tohoto návodu k obsluze najdete certifikáty ke komunikačnímu systému BMW Motorrad Fit-for-All. Pokud budete chtít někdy komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All prodat, nezapomeňte předat i návod k obsluze. Je důležitou součástí komunikačního systému.

Podněty a kritika

V případě dotazů týkajících se komunikačního systému BMW Motorrad Fit-for-All vám kdykoli rád poradí a pomůže váš partner BMW Motorrad.

Hodně radosti s komunikačním systémem BMW Motorrad Fit-for-All a příjemnou a bezpečnou jízdu vám přeje

BMW Motorrad.

Obsah

K nalezení určitého tématu použijte seznam hesel na konci tohoto návodu k obsluze.

1 Obecné pokyny	5
Přehled.....	6
Zkratky a symboly	6
Komunikační systém	
BMW Motorrad Fit-for-All	6
Advanced Noise Control™ ...	7
Bluetooth.....	7
Zdravotní upozornění	7
Ekologická likvidace	8
Aktuálnost	8
Technické údaje	8
2 Obsluha.....	9
Ovládací jednotka	10
Kabel	11
Stavová hlášení světelných diod	12
Zavření výklopné přilby	12
Kontrola nastavení mikrofону	13

Zapnutí komunikačního systému BMW Motorrad Fit-for-All	13
Vypnutí komunikačního systému BMW Motorrad Fit-for-All	13
Nastavení hlasitosti	13
Spuštění hlasového ovládání na mobilním telefonu	14
Otevřete nabídku Nastavení a opusťte ji	14
Obnovení nastavení z výroby	14
3 Napájecí napětí	17
Péče o baterii	18
Ekologická likvidace	18
Stav nabití baterie	18
Nabíjení baterie.....	18

4 Spárování Bluetooth	19
Spárování Bluetooth.....	20
Priorita mezi připojeními	21
Spárování komunikačních systémů	21
Spárování komunikačního systému BMW Motorrad Fit-for-All a mobilního telefonu	22
Párování komunikačního systému BMW Motorrad Fit-for-All a jiných zařízení Bluetooth	22
Vícebodové připojení	23
Vymazání všech spárovaných zařízení	23
5 Komunikační zařízení	25
Komunikace mezi dvěma účastníky	26

6 Telefonování	27
Přijetí hovoru	28
Ukončení hovoru	28
Odmítnutí hovoru.....	28
Volání	28
7 Poslech a sdílení	
hudby	29
Ovládání audiopřístroje	30
Sdílení hudby.....	30
8 Správce přístrojů	31
Správce přístrojů	32
9 Technické údaje	33
Rádiové spojení	34
Baterie	34
Obecně	35
10 Příloha	37
Prohlášení o shodě	38
11 Seznam hesel	41

Obecné pokyny

Přehled	6
Zkratky a symboly	6
Komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All	6
Advanced Noise Control™	7
Bluetooth	7
Zdravotní upozornění	7
Ekologická likvidace	8
Aktuálnost	8
Technické údaje	8

Přehled

V této kapitole naleznete přehled návodu k obsluze a několik všeobecných pokynů ke komunikačnímu systému BMW Motorrad Fit-for-All. Než budete moci používat váš komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All, musíte jej spárovat s dalšími zařízeními. Respektujte také pokyny k péči a údržbě baterií v kapitole Napájení napětím.

Zkratky a symboly

 **UPOZORNĚNÍ** Ohrožení s nízkým stupněm rizika. Nezabránění může způsobit nepatrné nebo nevelké zranění.

 **VAROVÁNÍ** Ohrožení se středním stupněm rizika. Nezabránění může způsobit smrt nebo těžké zranění.

 **NEBEZPEČÍ** Ohrožení s vysokým stupněm rizika. Nezabránění způsobí smrt nebo těžké zranění.

 **POZOR** Zvláštní upozornění a preventivní opatření. Nerespektování může způsobit poškození vozidla nebo příslušenství, a tím vyloučení záruky.

 **OZNÁMENÍ** Zvláštní pokyny k lepší manipulaci během ovládacích, kontrolních a seřizovacích procesů a údržby.

◀ Označuje konec pokynu.

• Pokyn k činnosti.

» Výsledek činnosti.

➡ Odkaz na stránku s dalšími informacemi.

◁ Označuje konec informace závislé na příslušenství a výbavě.



Utahovací moment.



Technické údaje.

Komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All

Komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All umožňuje bezdrátové hlasové spojení mezi dvěma jednotkami v přílbách na bázi standardu rádiového přenosu Bluetooth. Prostřednictvím vícebodového připojení je možné také připojení k druhému zařízení podporujícímu Bluetooth, jako je mobilní telefon, přehrávač MP3 nebo navigační zařízení. Spojení je zajištěno do vzdálenosti cca deseti metrů.

Komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All je komunikační systém nezávislý na přilbě a hodí se do všech přileb BMW. Výjimkou je přilba BMW Bowler. Kromě této se komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All hodí do všech běžných přileb. BMW Motorrad za toto nepřebírá záruku.

Systém je nezávislý na motocyklu a je určen k používání řidičem a spolujezdcem na jednom motocyklu. Komunikace mezi řidiči na dvou motocyklech je sice možná, ale kvůli neustále se měnící vzdálenosti a kvůli možným externím zdrojům rušení není vždy zaručena.

Rušivé zvuky na mikrofonu chráněným před větrem jsou automaticky potlačovány, takže je možná komunikace v uzavřených přilbách i při vysokých rychlostech.

Naopak v otevřených přilbách je komunikace při vyšších rychlostech možná jen omezeně. Mikrofon by měl být vždy umístěn co nejbližší k ústům.

Advanced Noise Control™

Funkce Advanced Noise Control™ snižuje za jízdy hluky pozadí. Je standardně aktivovaná a nelze ji deaktivovat.

Bluetooth

Bluetooth je rádiová technologie přenosu na krátkou vzdálenost. Zařízení Bluetooth vysílají jako Short Range Devices v neličencovaném frekvenčním pásmu ISM (Industrial, Scientific and Medical Band) mezi 2,402 GHz a 2,480 GHz. Smí se používat na celém světě bez dalšího schválení.

Upozornění k rádiovému spojení:

I když je Bluetooth dimenzováno na vytvoření co nejrobustnějšího spojení na krátkou vzdálenost, nelze, stejně jako u každé rádiové technologie, vyloučit poruchy spojení. Spojení mohou být rušena, krátkodobě přerušena nebo se mohou i zcela ztratit. Zejména pokud je v jedné síti používáno více Bluetooth zařízení, nelze u této rádiové technologie zaručit bezproblémový provoz v každé situaci.

Zdravotní upozornění

Dle současného stavu znalostí neexistují poznatky o tom, že by mělo používání zařízení Bluetooth negativní důsledky na člověka. Vysílací výkon komunikačního systému BMW Motorrad Fit-for-All činí maximálně 18,88 mW, u mobilního telefonu činí až 2 W.

Frekvenční pásmo využívané pro Bluetooth spojení je celosvětově vyhrazeno pro používání průmyslovou, vědeckou a lékařskou technikou a vzhledem k nízkým výsílacím výkonům bylo z hlediska zdravotních rizik označeno jako nekritické.

Ekologická likvidace



Pokud budete chtít později komunikační systém zlikvidovat: Zákodárce stanovil, že elektrospotřebiče se nesmí vyhazovat do komunálního odpadu. Komunikační systém odevzdejte k likvidaci na sběrném místě elektrozařízení.

Aktuálnost

Vysoká úroveň bezpečnosti a kvality příslušenství BMW je zajišťována neustálým vývojem. Z toho důvodu se mohou případně vyskytovat

odchylky mezi tímto návodem k obsluze a vámi zakoupeným příslušenstvím. Společnost BMW Motorrad nemůže vyloučit ani chyby. Prosíme vás proto o pochopení, že z údajů, obrázků a popisů nelze odvozovat žádné nároky.

Technické údaje

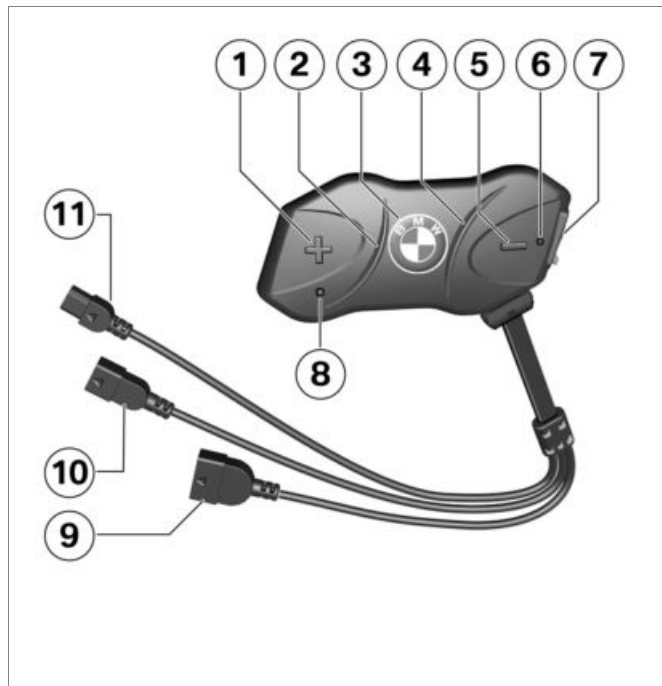
Všechny rozměrové, hmotnostní a výkonové údaje v tomto návodu k obsluze se řídí normami Německého institutu pro normování (DIN) a dodržují jeho toleranční předpisy. V jednotlivých zemích jsou možné odchylky.

Obsluha

Ovládací jednotka	10
Kabel	11
Stavová hlášení světelných diod	12
Zavření výklopné přilby	12
Kontrola nastavení mikrofonu	13
Zapnutí komunikačního systému BMW Motorrad Fit-for-All	13
Vypnutí komunikačního systému BMW Motorrad Fit-for-All	13
Nastavení hlasitosti	13
Spuštění hlasového ovládání na mo- bilním telefonu	14
Otevřete nabídku Nastavení a opusťte ji	14
Obnovení nastavení z výroby	14

Ovládací jednotka

- 1 Tlačítko (+)
- 2 Modrá světelná dioda
- 3 Prostřední tlačítko
- 4 Bílá světelná dioda
- 5 Tlačítko (-)
- 6 Světelná dioda nabíjení
- 7 USB přípojka za krytem
- 8 Resetovací tlačítko
- 9 Přípojka pro reproduktory
- 10 Přípojka pro mikrofon
- 11 Přípojka pro sadu baterií





Kabel

- 1 USB kabel pro nabíjení a přenos dat

Stavová hlášení světelných diod

Stavová hlášení modré a bílé světelné diody mají následující významy:

Modrá světelná dioda bliká jednou za sekundu

- komunikační systém
BMW Motorrad Fit-for-All se nachází v pohotovostním režimu
- komunikační systém
BMW Motorrad Fit-for-All je připojený k mobilnímu telefonu
- komunikační systém
BMW Motorrad Fit-for-All se nachází v režimu poslechu hudby bez příjmu hudby nebo s příjmem hudby

Modrá světelná dioda bliká dvakrát za sekundu

- komunikační systém
BMW Motorrad Fit-for-

All je spárováný s dalším komunikačním systémem

Modrá světelná dioda rychle bliká v nabídce Nastavení

- komunikační systém
BMW Motorrad Fit-for-All se nachází ve vícebodovém připojení

Modrá a bílá světelná dioda střídavě rychle blikají

- komunikační systém
BMW Motorrad Fit-for-All vyhledává mobilní telefony nebo se nachází v párování s mobilním telefonem

Bílá světelná dioda bliká

- komunikační systém
BMW Motorrad Fit-for-All vyhledává jiné komunikační zařízení Bluetooth
- při zapnutí signalizuje bílá světelná dioda stav nabití baterie

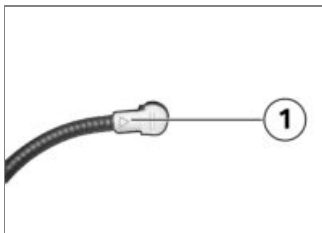
V nabídce Nastavení svítí modrá světelná dioda trvale při následujících nastaveních

- vymazat všechna spárování
- obnovit nastavení z výroby
- opustit nabídku Nastavení
- komunikační systém
BMW Motorrad Fit-for-All se nachází v nabídce nastavení vlastní ozvěny

Zavření výklopné přilby

- Před zavřením výklopné přilby umístěte mikrofon před ústa tak, aby při zavření nemohlo dojít k jeho skřípnutí. Následně bradovou část zavřete.

Kontrola nastavení mikrofonu



- V pravidelných intervalech kontrolujte, zda je mikrofon vůči ústům správně nastaven. Šipka **1** musí směřovat k ústům. Pokud by byl mikrofon přetočený:
- Upínací třmen s mikrofonem nasměrujte tak, aby šipka ukazovala k ústům. Za tímto účelem otáčejte třmenem, avšak nikoli mikrofonem vůči třmenu a nikoli třmenem proti držáku. Případně se obraťte na partnera BMW Motorrad.

Zapnutí komunikačního systému BMW Motorrad Fit-for-All

- Po dobu jedné sekundy stiskněte prostřední tlačítko a tlačítko (+).
- » Svítí modrá světelná dioda. Zazní zvukový signál a hlasová zpráva hello.
- Komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All je zapnutý.

Vypnutí komunikačního systému BMW Motorrad Fit-for-All

- Stiskněte prostřední tlačítko a tlačítko (+).
- » Zazní hlasová zpráva good bye a zvukový signál. Krátce se rozsvítí bílá světelná dioda.

- Komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All je vypnutý.

Nastavení hlasitosti

UPOZORNĚNÍ

Příliš hlasitě nastavený komunikační systém

Nebezpečí nehody z důvodu přeslechnutí jiných účastníků silničního provozu (především zásahová vozidla), poškození sluchu

- Hlasitost komunikačního systému nastavte tak, aby nebylo rušeno vnímání provozu. ◀
- Snížení hlasitosti: stiskněte tlačítko (–) tolikrát, až bude dosaženo požadované hlasitosti.

OZNÁMENÍ

BMW Motorrad doporučuje nastavit před začátkem jízdy hlasitost pro média a hovory v

mobilním koncovém zařízení na maximum.◀

- Zvýšení hlasitosti: stiskněte tlačítko (+) tolikrát, až bude dosaženo požadované hlasitosti.
 - » Hlasitost se ukládá zvlášť pro každý druh připojení. Hlasitost pro mobilní telefon lze např. nastavit vyšší, než hlasitost pro komunikační zařízení.
- Hlasitost, která je nastavena v době, kdy není aktivní žádné připojení, se uloží jako nastavení pro hlasové zprávy a zvukové signály.
- Když hlasitost při nastavování dosáhne nejvyššího nebo nejnižšího stupně, zazní vysoké pípnutí.

Spuštění hlasového ovládání na mobilním telefonu

Podmínka

Tuto funkci lze využívat jen s kompatibilním mobilním telefonem.

- Pro spuštění hlasového ovládání na spárovaném mobilním telefonu stiskněte po dobu tří sekund prostřední tlačítko, až zazní zvukový signál.



OZNÁMENÍ

Příkazy hlasového ovládání mobilního telefonu naleznete v dokumentaci příslušného operačního systému.◀

- » Hlasové ovládání vašeho mobilního telefonu vás vyzve k vyslovení příkazu.
- Pro zrušení hlasového ovládání stiskněte prostřední tlačítko.

Otevřete nabídku Nastavení a opusťte ji

- Pro otevření nabídky Nastavení stiskněte prostřední tlačítko po dobu osmi sekund, až zazní hlasová zpráva *configuration menu*.
- Pro opuštění nabídky Nastavení stiskněte tlačítko (+), až zazní hlasová zpráva *exit configuration*.
- Stiskněte prostřední tlačítko.
 - » Nabídka Nastavení bude opuštěna.

Obnovení nastavení z výroby

- Stiskněte po dobu osmi sekund prostřední tlačítko, až zazní hlasová zpráva *configuration menu*.
- Stiskněte tlačítko (+), až zazní hlasová zpráva *factory reset*.

- Potvrďte prostředním tlačítkem.
» Komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All se vrátí k nastavení z výroby.
- Pokud by komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All nereagoval na stisknutí tlačítka, postupujte následujícím způsobem:

se vrátí k nastavení z výroby a vypne se.



- Špičatým předmětem, např. kancelářskou sponkou, stiskněte po dobu jedné sekundy resetovací tlačítko **1**
» Komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All

Napájecí napětí

Péče o baterii	18
Ekologická likvidace	18
Stav nabití baterie	18
Nabíjení baterie	18

Péče o baterii

Komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All je vybaven lithium-polymerovou baterií s celkovou kapacitou 560 mAh. Přebíjení baterie brání nabíjecí elektronika: jakmile je baterie nabitá, přepne elektronika na udržovací nabíjení.

Průměrná doba nabíjení vybité baterie činí cca 2,5 hodiny. Nabíjení baterie umožňují provozní dobu až 8 hodin.

Nepoužívaná baterie by se měla kvůli zabránění předčasnému stárnutí cca každých šest týdnů nabít.

Baterie mají omezenou životnost maximálně tři roky. Pokud se provozní doba baterie citelně zkrátí, může ji partner BMW Motorrad vyměnit. Z bezpečnostních důvodů prosím používejte výhradně originální baterie BMW Motorrad.

Ekologická likvidace



Použité akumulátory a baterie se nesmí vyhazovat do komunálního odpadu: Akumulátory a baterie odevzdejte na příslušném sběrném místě nebo na prodejním místě nových akumulátorů.

Stav nabití baterie

- Při zapnutí sluchátek s mikrofonem sledujte bílou světelnou diodu:
 - Čtyři bliknutí: stav nabití baterie 70–100 %
 - Tři bliknutí: stav nabití baterie 30–70 %
 - Dvě bliknutí: stav nabití baterie 0–30 %
 - Pokud je stav nabití baterie nízký, přejde blikající modrá světelná dioda v pohotovostním režimu na červenou, zazní

zvukový signál a hlasová zpráva low battery.

- Alternativně: Při zapnutí sluchátek s mikrofonem podržte stisknuté prostřední tlačítko a tlačítko (+), až se ozve zvukový signál. Následně bude ohlášen stav nabití baterie.

Nabíjení baterie

Podmínka

USB přípojka pro nabíjení pomocí USB kabelu.

- USB kabel pro nabíjení a přenos dat připojte ke zdroji napětí.
- USB konektor připojte k nabíjecí přípojce na ovládací jednotce.
- » Během nabíjení svítí nabíjecí světelná dioda červeně. Když je nabíjení ukončeno, rozsvítí se nabíjecí světelná dioda modře.
- Doba nabíjení zcela vybité baterie činí cca 2,5 hodiny.

Spárování Bluetooth

Spárování Bluetooth	20
Priorita mezi připojeními	21
Spárování komunikačních systémů	21
Spárování komunikačního systému BMW Motorrad Fit-for-All a mobil- ního telefonu.....	22
Párování komunikačního systému BMW Motorrad Fit-for-All a jiných zařízení Bluetooth	22
Vícebodové připojení.....	23
Vymazání všech spárovaných zaří- zení	23

Spárování Bluetooth

Než se mohou dvě zařízení Bluetooth vzájemně propojit, musí se vzájemně rozpoznat. Tento proces vzájemného rozpoznání se nazývá párování. Již rozpoznaná zařízení se uloží, takže párování se musí provést pouze při prvním kontaktu.

Komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All se může párovat s následujícími zařízeními Bluetooth:

- dalším komunikačním systémem BMW Motorrad Fit-for-All
- jiným komunikačním systémem BMW (kom. V3 nebo WCS2)
- systémem Connectivity nainstalovaným na BMW Motorrad
- mobilním telefonem
- navigačním zařízením
- audiopřístrojem
- jiným komunikačním systémem

Již rozpoznané zařízení Bluetooth se párováním nahradí druhým zařízením stejné kategorie. Pokud se znovu použije předchozí zařízení, musí se párování provést znovu.

Při párování vyhledává zařízení Bluetooth v rámci dosahu příjmu jiná zařízení podporující Bluetooth. Aby bylo rozpoznáno druhé zařízení, musí být splněny následující podmínky:

- u zařízení musí být aktivována funkce Bluetooth
- zařízení musí být pro ostatní „viditelné“

Informujte se prosím v návodech k obsluze příslušných zařízení, jaké kroky je k tomu potřeba udělat.

Pro mnohá párování se musí komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All nacházet namísto v režimu mobilního telefonu v režimu

komunikačního zařízení. Aby komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All vyhledával jiný komunikační systém v režimu komunikačního zařízení, stiskněte jednou prostřední tlačítko. V režimu mobilního telefonu nebo v režimu vícenásobného párování lze režim vyhledávání alternativně spustit prostřednictvím nabídky Nastavení.

Pokud nebude párování ukončeno do tří minut, přejde komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All opět do pohotovostního režimu.



OZNÁMENÍ

I přes standardizaci Bluetooth a tím vysoké kompatibilitě mnoha zařízení nelze zaručit správnou funkci všech dostupných Bluetooth zařízení. ◀

Priorita mezi připojeními

Mezi připojeními platí následující priorita:

- telefonní hovory
- zprávy navigačního systému
- komunikace mezi komunikačními systémy nebo audioreprodukce

Připojení s nižší prioritou bude přerušeno připojením s vyšší prioritou.

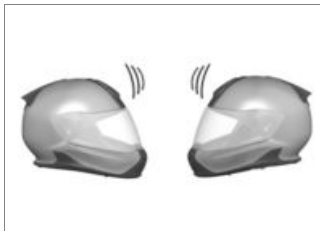
Spárování komunikačních systémů

VAROVÁNÍ

Párování Bluetooth za jízdy

Nebezpečí nehody z důvodu rozptylování

- Párování Bluetooth provádějte pouze při stojícím vozidle. ◀



- V obou přilbách zapněte komunikační systémy BMW Motorrad Fit-for-All.
 - Tiskněte prostřední tlačítko obou ovládacích jednotek po dobu pěti sekund, až zazní zvukový signál a hlasová zpráva *intercompairing*.
 - Stiskněte prostřední tlačítko na některé z obou ovládacích jednotek, aby komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All hledal druhý komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All.
- » Komunikační systémy BMW Motorrad Fit-for-All jsou spárovány, jakmile modré

světelné diody blikají současně dvakrát za sekundu.

Pokud párování nebylo úspěšné:

- Vypněte všechna ostatní zařízení Bluetooth v blízkosti a znovu se pokuste o spárování.
- Případně na obou komunikačních systémech vymažte všechna uložená spárování a zkuste to znovu.

Když se má komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All spárovat s jiným komunikačním systémem:

- Komunikační systémy BMW Motorrad Fit-for-All přepněte do režimu vyhledávání, jak bylo popsáno dříve.
- Řiďte se návodem k obsluze druhého komunikačního systému.

Spárování komunikačního systému BMW Motorrad Fit-for-All a mobilního telefonu



- Informujte se o funkcích Bluetooth mobilního telefonu.
- Zapněte komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All a mobilní telefon.
- Spusťte na mobilním telefonu funkci vyhledávání jiných zařízení.
- Na komunikačním systému BMW Motorrad Fit-for-All tisk-

něte po dobu osmi sekund prostřední tlačítko, až zazní hlasová zpráva configuration menu.

- Stiskněte tlačítko (+). Zazní hlasová zpráva phone pairing.
- » Střídavě bliká modrá a bílá světlá dioda.
- Na mobilním telefonu vyberte komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All.
- Na výzvu zadejte na mobilním telefonu PIN 0000. U některých mobilních telefonů není zadání PINu potřebné.
- » Komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All a mobilní telefon jsou spárovány.
- Mobilní telefon potvrdí, že je komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All připojený. Zazní hlasová zpráva your headset is paired.
- » Komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-

All funguje jako sluchátka s mikrofonom pro mobilní telefon.

Pokud párování nebylo úspěšné:

- Vypněte všechna ostatní zařízení Bluetooth v blízkosti a znovu se pokuste o spárování.
- Případně na obou komunikačních systémech vymažte všechna uložená spárování a zkuste to znovu.

Párování komunikačního systému BMW Motorrad Fit-for-All a jiných zařízení Bluetooth

Namísto mobilního telefonu může být spárováno jiné zařízení Bluetooth, jako např. navigační systém, TFT displej BMW nebo audiopřístroj. Párování probíhá jako s mobilním telefonem (►► 22)

nebo prostřednictvím vícebodového připojení.

Pomocí TFT displeje BMW lze párovat další zařízení Bluetooth.

Vícebodové připojení

- Zapněte komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All.
- Stiskněte po dobu osmi sekund prostřední tlačítko, až zazní hlasová zpráva `configuration menu`.
- Stiskněte tlačítko (+), až zazní hlasová zpráva `multipoint pairing`.
- Spustíte na dalším mobilním telefonu nebo zařízení Bluetooth funkci vyhledávání jiných zařízení Bluetooth a vyberte komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All.
- Na výzvu zadejte na mobilním telefonu PIN 0000. U mnohých mobilních telefonů není zadání PINu potřebné.

» Komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All a další mobilní telefon nebo zařízení Bluetooth jsou spárovány.

– Zazní hlasová zpráva `your headset is paired`.

Vymazání všech spárovaných zařízení

- Tiskněte po dobu osmi sekund prostřední tlačítko, až zazní hlasová zpráva `configuration menu`.
- Stiskněte tlačítko (+), až zazní hlasová zpráva `delete all pairings`.
- Stiskněte prostřední tlačítko.

Komunikační zařízení

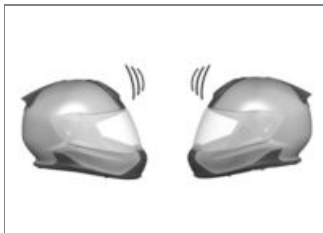
Komunikace mezi dvěma účast- níky	26
--	----

Komunikace mezi dvěma účastníky

Vytvoření připojení mezi dvěma komunikačními systémy BMW Motorrad Fit-for-All

Podmínka

Komunikační systémy BMW Motorrad Fit-for-All jsou zapnuté a spárované.



- Pro vytvoření připojení stiskněte prostřední tlačítko na jedné z obou ovládacích jednotek.
- » Jakmile se vytvoří připojení, na obou komunikačních systé-

mech BMW Motorrad Fit-for-All blikají současně dvakrát za sekundu modré světelné diody.

Vytvoření připojení s komunikačním systémem BMW Motorrad V3 nebo WCS2

Podmínka

Komunikační systém BMW Motorrad V3 nebo WCS2 je zapnutý a viditelný pro párování Bluetooth. Komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All je zapnutý.

- Po dobu pěti sekund stiskněte prostřední tlačítko, až zazní zvukový signál a hlasová zpráva *intercom pairing*.
- Stiskněte prostřední tlačítko.
- » Komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All se nachází ve vyhledávacím režimu.

- Komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All je spárovaný, jakmile modrá světelná dioda bliká dvakrát za sekundu.

Změna připojení

- Pro změnu připojení stiskněte dvakrát prostřední tlačítko.
- » Pokud je připojen nějaký audiopřístroj, přejde komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All do audiorežimu.
- Pokud není připojen žádný audiopřístroj, přejde komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All do pohotovostního režimu.

Telefonování

Přijetí hovoru.....	28
Ukončení hovoru.....	28
Odmítnutí hovoru	28
Volání	28

Přijetí hovoru

Podmínka

Komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All a mobilní telefon jsou spárovány.

- Příchozí hovory jsou signalizovány vyzváněcím tónem.
- Komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All přijímá hovor po pěti sekundách automaticky přijme.
- » Telefonní hovor bude veden prostřednictvím komunikačního systému BMW Motorrad Fit-for-All.
- » Pokud během telefonátu přijde další hovor, bude zacházení s tímto příchozím hovorem záviset na nastavení mobilního telefonu (např. postoupení do schránky elektronické pošty, signál obsazení apod.).

Ukončení hovoru

- Stiskněte prostřední tlačítko po dobu dvou sekund, až zazní zvukový signál.

Odmítnutí hovoru

- Během oznámení příchozího volání stiskněte prostřední tlačítko.
- » Zazní zvukový signál a hlasová zpráva `call rejected`.

Volání

Podmínka

Komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All a mobilní telefon jsou spárovány.

- Stiskněte prostřední tlačítko po dobu tří sekund, až zazní zvukový signál.
- » Je aktivováno hlasové ovládání mobilního telefonu.
- Vyslovte hlasový povel k zavození kontaktu.



VAROVÁNÍ

Nesoustředění se na dopravu a ztráta kontroly

Nebezpečí nehody kvůli ovládání integrovaných informačních systémů a komunikačních zařízení během jízdy

- Tyto systémy ovládejte pouze tehdy, když to dopravní situace dovolí.
- V případě potřeby zastavte a systémy nebo zařízení ovládejte při stání motocyklu. ◀
- Alternativně zadejte na mobilním telefonu telefonní číslo.
- » Hovor bude postoupen komunikačnímu systému BMW Motorrad Fit-for-All.

Poslech a sdílení hudby

Ovládání audiopřístroje 30

Sdílení hudby 30

Ovládání audiopřístroje

Podmínka

Audiopřístroj podporuje profil Audio Video Remote Control (AVRCP). Komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All a audiopřístroj musí být zapnuté a spárované

- Pro přehrávání další skladby stiskněte po dobu jedné sekundy tlačítko (+). Pro přehrávání předchozí skladby stiskněte po dobu jedné sekundy tlačítko (-).
- Když není připojen žádný další komunikační systém, lze audioreprodukci na nějakou dobu přerušit, a poté v ní pokračovat. Dvakrát stisknete prostřední tlačítko, až zazní zvukový signál.
- » Když je připojen další komunikační systém, nelze audioreprodukci na nějakou dobu přerušit, a poté v ní pokračovat. Pokud je dvakrát stisknuto prostřední

tlačítko, přechází komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All mezi komunikačním zařízením a audioreprodukci.

Sdílení hudby

Podmínka

Jako audiopřístroj může sloužit mobilní telefon, který je spárován s TFT displejem BMW.

- Připojte komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All k mobilnímu telefonu.
- Připojte komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All k dalšímu komunikačnímu systému.
- Připojte komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All a další komunikační systém k témuž TFT displeji BMW.
- » Pokud mobilní telefon přehrává hudbu, lze ji poslouchat pro-

střednictvím obou komunikačních systémů.

- Alternativně lze komunikační systémy spárovat s audiosystémem BMW Motorrad.

Správce přístrojů

Správce přístrojů 32

Správce přístrojů

Prostřednictvím aplikace Správce přístrojů lze provádět přídatná nastavení. Na webové stránce BMW Motorrad je aplikace Správce přístrojů dostupná k bezplatnému stažení. Pomocí Správce přístrojů lze do komunikačního systému BMW Motorrad Fit-for-All načíst nejaktuálnější firmware.

Nastavení jazyka

Hlasové zprávy jsou přednastaveny na angličtinu. Pomocí Správce přístrojů lze jazyk měnit.

Obnovení nastavení z výroby

Pomocí Správce přístrojů lze u komunikačního systému BMW Motorrad Fit-for-All obnovit nastavení z výroby.
Komunikační systém BMW Motorrad Fit-for-All lze vrátit na nastavení z výroby

také prostřednictvím nabídky Nastavení.

Vlastní ozvěna

Pokud je při mluvení z reproduktorů slyšet vlastní hlas, označuje se to jako vlastní ozvěna. Vlastní ozvěna může pomoci odhadnout správnou hlasitost hovoru. Funkce Vlastní ozvěna je standardně aktivovaná a lze ji deaktivovat ve Správci přístrojů. Alternativně lze vlastní ozvěnu změnit také v nabídce Nastavení v položce „Sidetone“.

Technické údaje

Rádiové spojení	34
Baterie	34
Obecně	35

Rádiové spojení

Vysílací výkon	18,8 mW
Frekvenční rozsah	2,402...2,480 GHz
Způsob přenosu	FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum)
Standard Bluetooth	3.0
Třída Bluetooth	max 18,8 mW, Třída I
Protokol Bluetooth	Sluchátka s mikrofonem, handsfree, A2DP, SPP, AVRCP

Baterie

Typ akumulátoru	Lithium-polymerová
Kapacita akumulátoru	560 mAh
Nabíjecí zásuvka	mikro USB
Nabíjecí napětí	5 V
Nabíjecí proud	max 380 mA

Obecně

Hmotnost	57,55...74,3 g
Maximální dovolená vlhkost vzduchu	max 85 %, nekondenzující
Rozsah okolní teploty	-10...55 °C, v provozu 0...45 °C, při nabíjení
Frekvenční charakteristika jazyk	0,024...3,39 kHz
Frekvenční charakteristika hudba	0,025...18,4 kHz

Příloha

Prohlášení o shodě 38

Declaration of Conformity

Model: SMH10R

Manufacturer: Sena Technologies, Inc.

Address: 19, Heolleung-ro 569-gil, Gangnam-gu, Seoul, Korea



CE Declaration of Conformity

This product is CE marked according to the provisions of the

Radio Equipment Directive (2014/53/EU).

Hereby, Sena declares that the radio equipment type SMH10R is in compliance with Directive 2014/53/EU. For further information, please consult www.sena.com.

This device can be operated in at least one Member State without infringing applicable requirements on the use of radio spectrum.

Product: SMH10R (MOTORCYCLE
BLUETOOTH HEADSET & INTERCOM)

Model: SMH10R

RF Range for Bluetooth: 2402 ~ 2480 MHz

Max Output Power (E.I.R.P.) for Bluetooth:
12.76 dBm

FCCID: S7A-SP08

FCC Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning

the equipment on and off, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antennae
- Increase the separation between the equipment and the receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC RF Exposure Statement

This product is compliance to FCC RF Exposure requirements and refers to FCC website

<https://apps.fcc.gov/oetcf/eas/reports/GenericSearch.cfm> search for FCC ID: S7A-SP08-A

FCC Caution

Any changes or modifications to the equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void user's authority to operate the equipment.

IC: 8154A-SP08

Industry Canada Statement

This radio transmitter (identify the device by certification number) has been approved by Industry Canada to operate with the antenna types listed below with the maximum permissible gain indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with this device.

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est

susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

- (1) Cet appareil ne doit pas créer d'interférences préjudiciables.
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles causant un fonctionnement indésirable.



KCC-CRM-SNA-SP08

Bluetooth License

The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sena is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

The product is compliant with and adopts the Bluetooth® Specification 3.0 and has successfully passed all interoperability tests that are specified in the Bluetooth®

specification. However, interoperability between the device and other Bluetooth®-enabled products is not guaranteed.



WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

The crossed-out wheel bin symbol on the product, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, and accumulators must be taken to separate collection at the end of their working life. This requirement applies to the European Union and other locations where separate collection systems are available. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please do not dispose of these products as unsorted municipal waste, but hand it in at an official collection point for recycling.

A

- Aktuálnost, 8
- Akumulátor
 - Nabíjení, 18
 - Ošetřování, 18
 - Stav nabití, 18
- Audiopřístroj
 - Ovládání, 30
 - Sdílení hudby, 30

B

- Bluetooth, 7

H

- Hlasitost
 - Nastavení, 13
- Hovor
 - Odmítnutí, 28
 - Přijetí, 28
 - Ukončení, 28
 - Vytočení čísla, 28

K

- Kabel, 11

- Komunikační systém
 - Informace, 6
 - Nastavení hlasitosti, 13
 - Vypnutí, 13
 - Zapnutí, 13
- Komunikační zařízení, 25

M

- Mikrofon
 - Kontrola nastavení, 13

N

- Nastavení z výroby
 - Obnovení, 14

O

- Ovládací jednotka
 - Přehled, 10

P

- Párování, 20
 - Komunikační systém s mobilním telefonem, 22
 - Účastník s účastníkem, 21
 - Vymazání seznamu, 23
- Přehledy
 - Ovládací jednotka, 10

- přilbu
 - Zavření, 12

S

- Správce přístrojů, 31

T

- technické údaje
 - Normy, 8

U

- Ukazatele, 12

V

- Vypnutí, 13

Z

- Zapnutí, 13
- Zdravotní upozornění, 7
- Zkratky a symboly, 6

V závislosti na rozsahu výbavy, příp. příslušenství vašeho vozidla, ale také na specifickém místním provedení (pro danou zemi), se mohou vyskytovat odchylky od obrázků a textů. Z těchto skutečností nelze odvozovat žádné nároky.

Rozměrové, hmotnostní, výkonové údaje a údaje o spotřebě jsou myšleny s příslušnými tolerancemi.

Výrobce si vyhrazuje právo na změny konstrukce, výbavy a příslušenství.

Omyly vyhrazeny.

Originální návod k obsluze, vytištěno v Německu.

© 2019 Bayerische Motoren
Werke Aktiengesellschaft
80788 Mnichov, Německo

Tisk tohoto návodu nebo jeho
části pouze s písemným svolením
BMW Motorrad, Aftersales.

Další informace k tématu výbavy najdete na: bmw-motorrad.com/equipment

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL
